

programmes de développement des ressources humaines et des bourses d'études et aidera étudiants et autres à connaître les possibilités d'éducation et de formation qu'offre le Canada . Enfin, le Centre coordonnera et soutiendra les programmes régionaux existants comme le programme du Centre de semences d'arbres forestiers de l'ASEAN et les projets de conservation des grains et du poisson.

Le Canada a parfaitement conscience de l'importance que revêt l'expansion commerciale et industrielle pour l'ASEAN et son avenir. Ainsi, j'aimerais que les échanges commerciaux entre le Canada et le Sud-Est asiatique se multiplient. Nous organisons par ailleurs de nombreuses conférences et consultations, mais je ne suis pas sûr qu'elles aient donné lieu aux améliorations que nous en attendions en matière de commerce et d'investissement. Comme ministres des Affaires étrangères qui se rencontrent chaque année dans le cadre de réunions officielles, nous devons nous assurer que notre coopération donne des résultats concrets.

Le Canada est non seulement un grand pays mais aussi un marché complexe. Nous sommes prêts à faciliter la promotion des produits de vos exportateurs sur notre marché; par ailleurs, nous consacrons environ 750 000 \$ au financement de visites que des représentants du secteur privé de l'ASEAN effectuent au Canada, visites au cours desquelles ils peuvent explorer les débouchés possibles et saisir les occasions de faire affaires, participer à des séminaires d'information sur les marchés ainsi qu'à des missions comme celles traitant de l'emballage, de la transformation et de la commercialisation des produits alimentaires.

D'autre part, pour promouvoir la réciprocité des échanges et des investissements, nous finançons le Conseil d'entreprises ASEAN-Canada, nouvellement constitué, lequel, avec la Chambre du commerce du Canada, le Conference Board du Canada et d'autres institutions, participera à un programme important de recherches destiné à aider les entrepreneurs et les investisseurs du Canada comme ceux des pays de l'ASEAN de faire affaires de façon mieux informée. Nous pensons également créer un programme novateur d'échanges de cadres pour les jeunes entrepreneurs du Canada et des pays de l'ASEAN.

Ces initiatives visent à accroître la participation de nos secteurs privés à l'expansion des échanges commerciaux et des investissements réciproques.

Le forum Canada-ASEAN, qui s'est déroulé en septembre dernier à Vancouver, était une autre initiative importante appelant la participation du secteur privé.